

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Generic Technologies	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F063-130093/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client 9F063-13-0093	Date 2013-07-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-450-12341	
File No. - N° de dossier MTB-3-36035 (450)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-20	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guérinik (mtb450), Naoual	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb450
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3409 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a pour but de répondre à des questions posées par des soumissionnaires;

Question 1:

La portée des travaux de la TP 09 décrits à la page A-82 présume de toute évidence du développement d'une technologie de protection passive plutôt qu'une approche active. Est-ce que l'ASC considérera également des propositions préconisant des technologies de protection actives?

Réponse 1:

Oui, l'ASC considérera les propositions de technologies de protection actives; en réalisant qu'elles seront tout de même soumise au critère d'optimisation de masse et volume. Si certaines exigences ou conditions s'avéraient applicables seulement aux technologies passives, elles seront simplement considérées « non-applicables » aux technologies actives.

Question 2:

Dans le mesure où l'ASC considérerait des technologies actives, nous désirions proposer une solution qui exploite la force de Lorentz. Cette approche entre en conflit avec les exigences énoncés pour PT 09. Le concept proposé vise à dévier les particules incidentes perpendiculairement à la trajectoire vers les instruments sur des distances beaucoup plus grandes que les conditions expérimentales prévues. Est-ce que l'exigence pour l'« angle d'incidence de +/- 1 deg. » peut être changer pour l'« Angle de la propagation de particule de +/- 1 deg. » afin d'accommoder la physique propre à la technique proposée?

Réponse 2:

Pour les essais d'impact, le projectile représentant un débris doit être lancé dans la direction d'un système de protection à tester en considérant que l'orientation de la surface de l'engin spatial (représenté ou non par une plaque témoin) respecte un angle d'incidence (ou angle d'approche par rapport au vecteur normal à la surface de l'engin spatial) de +/- 1 degré et ce, indépendamment de la technique de protection employée.